РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 45/2009

от 9 юни 2009 година

за изменение на приложение X (Аудиовизуални услуги) и приложение XI (Телекомуникационни услуги) към споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

(1) Приложение X към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 161/2007 от 7 декември 2007 г. ([1]).

(2) Приложение XI към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 47/2009 от 24 април 2009 г. ([2]).

(3) Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар ([3]) трябва да бъде включена в Споразумението.

(4) Актовете относно аудиовизуалните услуги, понастоящем упоменати в приложение X, отсега нататък следва да бъдат включени в приложение XI,

РЕШИ:

Член 1

Приложения X и XI към Споразумението се изменят в съответствие с посоченото в приложението към настоящото решение.

Член 2

Текстовете на Директива 2006/123/ЕО на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня след внасяне на последната нотификация в Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението (*).

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 9 юни 2009 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Alan SEATTER

([1]) ОВ L 124, 8.5.2008 г., стр. 27.
([2]) Вж. страница 28 от настоящия брой на Официален вестник.
([3]) ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36.
(*) С отбелязани конституционни изисквания.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения X и XI към Споразумението се изменят, както следва:

1. Текстът на приложение X се заменя със следното:

„УСЛУГИ НАЙ-ОБЩО

Списък, предвиден в член 36, параграф 2

УВОД

Когато актовете, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, специфични за законовия ред на Общността, като:

— преамбюли,

— адресатите на актовете на Общността,

— позоваване на територии или езици на ЕО,

— позоваване на права и задължения на държавите-членки на ЕО, техните държавни институции, фирми или физически лица по отношение едни към други, както и

— позоваванията на процедурите по информиране или нотифициране.

Прилага се Протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

АКТОВЕ, КЪМ КОИТО ИМА ПРЕПРАЩАНЕ

1. **32006 L 0123**: Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36).

   За целите на настоящото споразумение разпоредбите на директивата се четат със следното адаптиране:

   а) в член 3, параграф 3 текстът „правилата на договора“ се чете „правилата на Споразумението за ЕИП“;

   б) в член 4, параграф 1 „член 50 от Договора“ се чете „член 37 от Споразумението за ЕИП“;

   в) в член 4, параграфи 2 и 3, текстът „член 48 от Договора“ се чете „член 34 от Споразумението за ЕИП“;

   г) в член 4, параграф 5 текстът „член 43 от Договора“ се чете „член 31 от Споразумението за ЕИП“;

   д) член 4, параграф 8 се чете:

   „без да се накърняват разпоредбите на член 6 от Споразумението за ЕИП, „наложителни причини, свързани с обществения интерес“ означава основания, признати като такива в практиката на Съда на Европейските общности, включително следните основания: обществена политика, обществена сигурност, обществена безопасност, общественото здраве, запазване на финансовото равновесие на системата за социална сигурност, защита на потребителите, получатели на услуги и работници, добросъвестност на търговските сделки, борба с измамите, опазване на околната среда и на градската среда, здравето на животните, интелектуална собственост, опазване на националното историческо и културно наследство, цели на социалната политика и цели на културната политика;“;

   е) след член 15, параграф 7, първа алинея се добавя следната алинея:

   „Когато Комисията и Надзорният орган на ЕАСТ, в съответствие с параграф 4, буква г) от Протокол 1 към Споразумението за ЕИП, обменят информация относно нотификации, получени от държави-членки съответно на ЕС или на ЕАСТ, Комисията съобщава получената от Надзорния орган на ЕАСТ информация на държавите-членки на ЕС, а Надзорният орган на ЕАСТ съобщава получената от Комисията информация на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ. Освен това Надзорният орган на ЕАСТ информира Постоянния комитет за нотификациите, получени от държавите от ЕАСТ.“;

ж) в член 21, параграф 2 се добавя следната алинея:

„Когато Комисията и Надзорният орган на ЕАСТ, в съответствие с параграф 4, буква а) от Протокол 1 към Споразумението за ЕИП, обменят информация относно имена и данни за връзка, получени от държави-членки съответно на ЕС или на ЕАСТ, Комисията съобщава получената от Надзорния орган на ЕАСТ информация на държавите-членки на ЕС, а Надзорният орган на ЕАСТ съобщава получената от Комисията информация на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ.“;

з) член 22, параграф 1, буква г) не се прилага по отношение на държавите-членки на ЕАСТ;

и) към член 28, параграф 8 се добавя следното:

„Надзорният орган на ЕАСТ се задължава да информира периодично държавите от ЕАСТ относно функционирането на разпоредбите за взаимна помощ.“;

й) към член 39, параграф 2 се добавя следното:

„Без да се накърняват разпоредбите на параграф 4, буква г) от Протокол 1 към Споразумението за ЕИП, Комисията препраща получените от държавите-членки на ЕС доклади на Надзорния орган на ЕАСТ, който да ги разпрати до държавите от ЕАСТ, а Надзорният орган на ЕАСТ предава информацията, получена от дадена държава от ЕАСТ на останалите държави от ЕАСТ, на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ и на Комисията, която да я изпраща до държавите-членки на ЕС. Комисията и Надзорният орган на ЕАСТ обменят информация относно забележките, получени съответно от държавите-членки на ЕС и на ЕАСТ.“;

к) следният текст се прибавя към член 39, параграф 3:

„Държавите от ЕАСТ могат също да представят своите доклади и забележки пред Комитета.“;

л) в член 39, параграф 5 се добавя следната алинея:

„Когато Комисията и Надзорният орган на ЕАСТ, в съответствие с параграф 4, буква г) от Протокол 1 към Споразумението за ЕИП, обменят информация относно изискванията, предадени съответно от държавите-членки на ЕС или от държавите-членки на ЕАСТ, Комисията съобщава получената от Надзорния орган на ЕАСТ информация на държавите-членки на ЕС, а Надзорният орган на ЕАСТ съобщава получената от Комисията информация на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ. Освен това Надзорният орган на ЕАСТ информира Постоянния комитет за изискванията, предадени от държавите-членки на ЕАСТ.“ “

2. Заглавието на приложение XI „ТЕЛЕКОМУНИКАЦИОННИ УСЛУГИ“ се заменя с „ЕЛЕКТРОННИ КОМУНИКАЦИИ, АУДИОВИЗУАЛНИ УСЛУГИ И ИНФОРМАЦИОННО ОБЩЕСТВО“.

3. След точка 5о от приложение XI (Решение 2006/215/ЕО на Комисията) се добавя следната точка:

„Аудиовизуални услуги

5п. **389 L 0552**: Директива 89/552/ЕИО на Съвета от 3 октомври 1989 г. относно координирането на някои разпоредби, формулирани в действащи закони, подзаконови и административни актове на държавите-членки, отнасящи се до упражняване на телевизионна дейност. (ОВ L 298, 17.10.1989 г., стр. 23), изменено с:

— **397 L 0036**: Директива 97/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 1997 г. (ОВ L 202, 30.7.1997 г., стр. 60).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на директивата се четат със следното адаптиране:

а) В член 2, параграф 5 текстът „член 52 и следващите от Договора за създаване на Европейската общност“ се чете „член 31 и следващите от Споразумението за Европейското икономическо пространство“.

б) По отношение на държавите от ЕАСТ, произведенията, упоменати в член 6, параграф 1, буква в) от директивата, са също и произведения, които, както е описано в член 6, параграф 3, са създадени изключително от или в сътрудничество с продуценти, установени в европейски трети страни, с които засегната държава от ЕАСТ е сключила споразумения по отношение на аудиовизуалния сектор.

Ако дадена договаряща страна реши да сключи споразумение, както е посочено в член 6, параграф 3 от Директивата, тя информира за това Съвместния комитет на ЕИП. По искане на която и да е от договарящите страни могат да бъдат провеждани консултации относно съдържанието на подобни споразумения.

в) Към член 15 от директивата се добавя следното:

„Държавите от ЕАСТ са свободни да заставят кабелните оператори, работещи на техните територии, да заглушават или да прикриват по друг начин рекламните спотове за алкохолни напитки в програми, излъчвани от излъчващи оператори, чиято основна аудитория се намира в държава от ЕАСТ/ЕИП. С цел да се определи дали дадена програма или рекламен спот попадат в обхвата на настоящата адаптация, следва да се обърне специално внимание на следните фактори, *inter alia*:

— дали *de facto* предаванията се излъчват предимно в една от държавите от ЕАСТ/ЕИП,

— дали рекламираните стоки или услуги са налични в държавата, в която се приемат предаванията,

— дали в програмите или рекламите се използва езикът на държавата, в която се приемат предаванията,

— дали в рекламите са посочени или упоменати места за продажба в държавата, в която се приемат предаванията,

— дали цените са посочени във валутата на държавата, в която се приемат предаванията.

Заглушаването или другите начини за прикриване на рекламните спотове няма да се използват с ограничителна цел при излъчването на части от телевизионни програми, които не са рекламни спотове за алкохолни напитки.

Договарящите страни съвместно преглеждат това изключение през 2003 г.“

Подробни условия за асоциирането на Лихтенщайн, Исландия и Норвегия в съответствие с член 101 от настоящото споразумение:

Всяка държава от ЕАСТ може да определи един представител от компетентен орган, посочен от всяка държава от ЕАСТ, който да участва в заседанията на Контактния комитет за дейности по телевизионно разпространение, които се посочват в член 23а от Директива 89/552/ЕИО на Съвета.

Комисията на Европейските общности информира своевременно участниците за датите на заседанията на Контактния комитет и им предава имащата отношение информация.

5р. **398 L 0084**: Директива 98/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 1998 г. относно правната защита на услуги, основаващи се на или състоящи се от достъп под условие (ОВ L 320, 28.11.1998 г., стр. 54).“

4. Следната точка се добавя след точка 30 (Резолюция 96/C 376/01 на Съвета) в приложение XI към Споразумението:

„**Аудиовизуални услуги**

31. **394 Y 0702(02)**: Резолюция 94/C 181/02 на Съвета от 27 юни 1994 г. относно рамка за политика на Общността за цифрово видеопредаване (ОВ C 181, 2.7.1994 г., стр. 3).

32. **398 X 0560**: Препоръка 98/560/ЕО на Съвета от 24 септември 1998 г. относно развитието на конкурентоспособността на европейската индустрия за аудиовизуални и информационни услуги чрез насърчаване на националните структури, имащи за цел постигането на сравнително и ефективно ниво на защита на непълнолетните и човешкото достойнство (ОВ L 270, 7.10.1998 г., стр. 48).

33. **499 Y 0205(01)**: Резолюция 1999/C 30/01 на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, срещнали се в рамките на Съвета на 25 януари 1999 г. относно публични радио и телевизионни предавания (ОВ C 30, 5.2.1999 г., стр. 1).

34. **32005 H 0865**: Препоръка 2005/865/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2005 г. относно филмовото наследство и конкурентоспособността на обвързаните с него промишлени дейности (ОВ L 323, 9.12.2005 г., стр. 57).“